



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT  
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799

In reply refer to:

LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

C E R T I F I C A T I O N

House Chamber  
August 24, 1988

I certify that House Bill No. 267 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Fourth Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Wally F. Utu".

WALLY F. UTU  
Chief Clerk  
House of Representatives

Senate Chamber  
August 30, 1988

I certify that House Bill No. 267 passed third reading on this date in the Senate during its Fourth Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Fialupe Aumoeualofo".

MRS. FIALUPE AUMOEUALOFO  
Asst. Secretary of the Senate

H.B. NO. 267

PUBLIC LAW NO. 20-67

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Fourth Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Monday, the eleventh day of July  
one thousand nine hundred and eighty eight

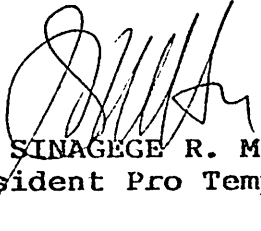
AN ACT APPROPRIATING \$100,000 FROM UNBUDGETED AND UNOBLIGATED  
REVENUES OF FISCAL YEAR 1988 TO SUPPLEMENT FUNDING FOR THE  
SUMMER YOUTH EMPLOYMENT PROGRAM.

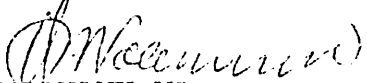
BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. Appropriation.

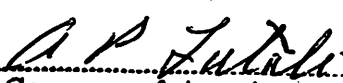
There is appropriated from unbudgeted and unobligated revenues of fiscal year 1988 the amount of \$100,000 to the Department of Human Resources. The department shall use the funds solely to support the Summer Youth Employment Program.

All revenues appropriated by this act that have not been expended or obligated for expenditure at the close of fiscal year 1988 shall revert to the general fund and may not be expended until further appropriation by the Legislature.

  
UTU SINAGEGE R. M.  
President Pro Tempore

  
MOANANU VA  
Vice-Speaker, House of  
Representatives

Hereby Approved this 12<sup>th</sup> day of September, 19 88

  
Governor of American Samoa

P.M.S. NU. 267

TULAFONO LAUTILE 20-67

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULIAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Fa

Nofoia ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Gafua, aso sefulutasi o Tulai  
tasi le afe iva selau valuasefulu valu


O SE TULAFONO E FA'ASOASOA AI LE \$100,000 MAI ALAGATUPE UA  
LE'I FA'ATAFAUINA MA FA'ATULAGAINA O LE TAUSAGA TUPE 1988  
E FA'AOPPOFO I LE FA'APUTUGATUPE MO LE POLOKALAMA FAI-  
GALUEGA A LE TUPULAGA I LE VAITAUSAGA O TU'UAGA O AOGA.

IA FAATULIAFONOINA E LE FONOFAITULIAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Tupe fa'asoasoa.

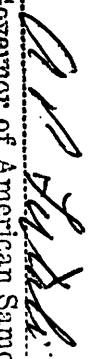
Ua fa'ascasoaina mai alagatupe ua le'i fa'atatauina  
ma fa'atulagaina o le tausaga tupe 1988 o le aofo'i e  
\$100,000 i le Matagaluega Tagata Faigaluega. O le mata-  
galuega na te fa'aaoga teugatupe na'o le lagolago le  
polokalama faigaluega a le tupulaga i le vaitausaga o  
tu'uaga o a'oga.

O tupe uma e le'i fa'aaogaina ma fa'atulagaina i le  
fa'aiuga o le tausaga tupe 1988 ia toe fa'afo'i i le  
teugatupe lautele ma ia le fa'aaogaina sei'a toe fa'a-  
soasoa atu e le Fonofaitulafono.

  
UTU SIGANENE R.M.  
Peresetene, le Turanu  
Maqta Maualuga

MOANANU VA  
Sui, Fofoga Fetala'i, Maota  
o Sui

**Respectfully Approved this 18<sup>th</sup> day of September, 1988**

  
Governor of American Samoa